TASSIMO

TAS 55XX

- de Gebrauchsanleitung
- en Instruction manual
- fr Mode d'emploi
- es Instrucciones de uso
- pt Instruções de serviço
- it Istruzioni per l'uso
- sv Bruksanvisning
- da Brugsanvisning
- no Bruksanvisning
- el Οδηγίες χρήσης

BOSCH

de Gebrauchsanleitung 2

en Instruction manual 20

fr Mode d'emploi 38

es Instrucciones de uso 56

pt Instruções de serviço 74

it Istruzioni per l'uso 92

sv Bruksanvisning 110

da Brugsanvisning 128

no Bruksanvisning 146

el Οδηγίες χρήσης 164

0,5l
min
5d
5c
5b
5a
START
%
100
75
50
25
BRITA
3f
5
TASSIMO
6
6a
6b
TASSIMO
BOSCH
4a
4e
4b
4c
4d
BOSCH
4
3e 3d 3c
2a
2
2b
3a
3b
1
7
TASSIMO
7b
7a
TASSIMO

Instrucciones de seguridad

⚠ ¡Peligro de descargas eléctricas!

- Esta máquina ha sido diseñada para la preparación de pequeñas cantidades de café para uso doméstico o para su uso en entornos no industriales, equiparables a los domésticos, como p. ej. cocinas utilizadas por empleados de tiendas, oficinas, entornos rurales y otros entornos industriales, así como por huéspedes de pensiones, pequeños hoteles y alojamientos similares.
- Conecte y use el máquina siguiendo únicamente las especificaciones de la etiqueta de valores nominales que se encuentra en la base de la máquina.
- No utilice la máquina TASSIMO si el cable eléctrico o la máquina están dañados.
- Utilice la máquina sólo dentro de casa y a temperatura ambiente y no utilizarlo por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.
- No permita que niños ni personas con capacidades mentales o sensitivas disminuidas o con conocimientos y experiencia limitados utilicen la máquina, a menos que sea bajo supervisión de una persona a cargo de su seguridad o que hayan sido instruidos en su uso.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños.
- Vigile a los niños para impedir que jueguen con la máquina.
- En caso de producirse una avería, desenchufe inmediatamente la máquina de la toma de red.
- Para evitar riesgos, la máquina sólo debe ser reparada (p. ej. cambio de un cable de alimentación dañado) por nuestro servicio de asistencia técnica oficial.
- No sumerja nunca en agua la máquina ni el cable de alimentación.

⚠ ¡Peligro de quemadura!

- La cafetera TASSIMO prepara bebidas calientes, tenga cuidado al manipular las bebidas calientes recién preparadas.
- No intente nunca abrir la unidad de elaboración de bebidas mientras está en funcionamiento.
- Antes de abrir la unidad de elaboración espere hasta que LED de estado (3c) deje de parpadear.

! Importante:

- Lea atentamente estas instrucciones de uso y la información adjunta antes de utilizar la máquina.
- Guarde bien estos documentos.

Gracias por elegir el sistema de elaboración de bebidas calientes TASSIMO. Con TASSIMO, podrá disfrutar de su bebida favorita a cualquier hora. Cafés premium, café expreso, un cremoso cappuccino, latte macchiato o incluso una taza de té o de chocolate caliente.

La máquina TASSIMO funciona exclusivamente con discos específicamente desarrollados y conocidos como DISCOS TASSIMO (T DISCs). Al insertar el T DISC, la máquina lee automáticamente el código de barras impreso en la etiqueta, que contiene detalles exactos sobre la cantidad de agua necesaria, así como el tiempo y la temperatura de preparación de la bebida elegida. Los T DISCs están específicamente diseñados para su uso con el sistema de elaboración de bebidas TASSIMO y ofrecen una experiencia perfecta en cada taza. Para garantizar el deleite a largo plazo, utilice sólo los T DISCs desarrollados específicamente para la máquina TASSIMO.

Índice

Instrucciones de seguridad 56
Descripción general de la máquina TASSIMO 57
Primer uso de la máquina TASSIMO 58
Sistema de filtrado de agua BRITA MAXTRA 60
Controles e indicadores visuales 62
Tamaño de la taza 63
Cómo utilizar la máquina TASSIMO 64
Mantenimiento y cuidado diario 66
Descalcificación 68
Eliminación 71
Resolución de problemas 71
Garantía 184
Servicio al Consumidor de TASSIMO 187

Descripción general de la máquina TASSIMO

Antes de seguir leyendo, abra la página desplegable situada al principio del manual (parte izquierda) que contiene el diagrama.

1 Interruptor on /off
2 Botón Start / Stop
- **a** Tecla de cantidad de bebida +
- **b** Tecla de cantidad de bebida -

3 Indicadores luminosos
- **a** + LED
- **b** − LED
- **c** LED de estado
- **d** Llenar recipiente de agua
- **e** Descalcificar
- **f** Indicador de memoria BRITA

4 Unidad de elaboración
- **a** Cubierta
- **b** Soporte para T DISC
- **c** Unidad de perforación del T DISC
- **d** Conducto de salida de la bebida
- **b** Lector de código de barras del T DISC

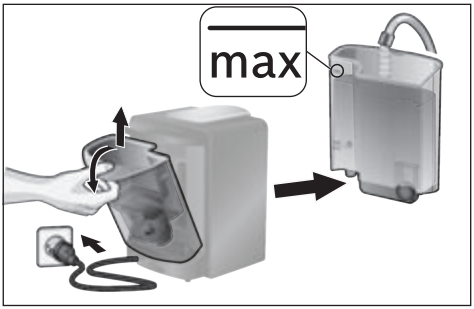
5 Recipiente de agua extraíble
- **a** Flotador del nivel de agua
- **b** Marca de llenado solución de descalcificación
- **c** Portacartuchos
- **d** Cartucho de filtro BRITA MAXTRA

6 Compartimiento
- **a** T DISC de servicio
- **b** Breves instrucciones sobre el programa de limpieza / descalcificación

7 Soporte para tazas
- **a** Bandeja de líquido sobrante
- **b** Ajuste de altura con base para apoyar la taza

i Nota:
Recomendamos que guarde el T DISC de servicio y las instrucciones en el compartimiento (6) situado en la parte trasera de la máquina.

Primer uso de la máquina TASSIMO

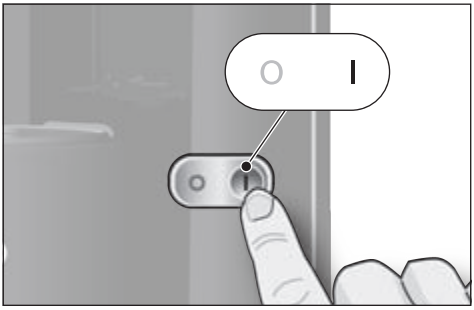


► Enchufe el cable eléctrico a la toma de corriente.

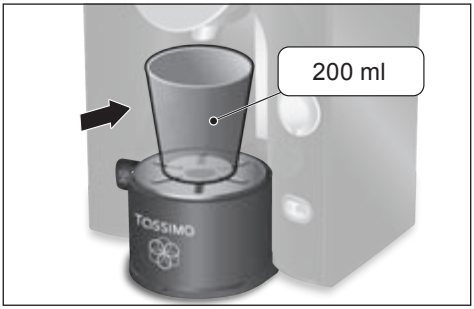
► Retire y enjuague completamente con agua corriente el recipiente de agua y portacartuchos (5c), y llénelo con agua a temperatura ambiente hasta la marca **max**.

► Coloque el recipiente de agua inclinado y acérquelo a la máquina hasta que se oiga cómo encaja.

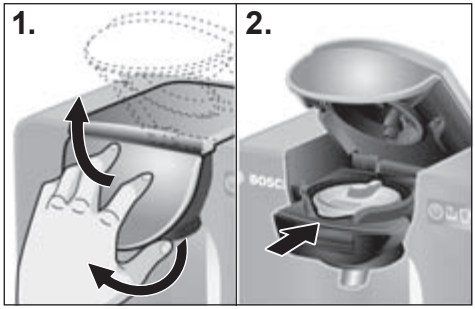
► Retire el T DISC de servicio (6a) del compartimiento (6) situado en la parte trasera de la máquina.



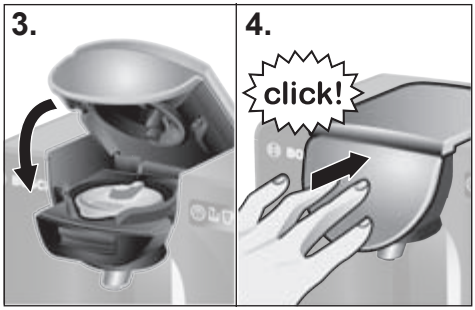
► Encienda la máquina TASSIMO con el interruptor on / off (1).
Los indicadores visuales se encienden por un momento.



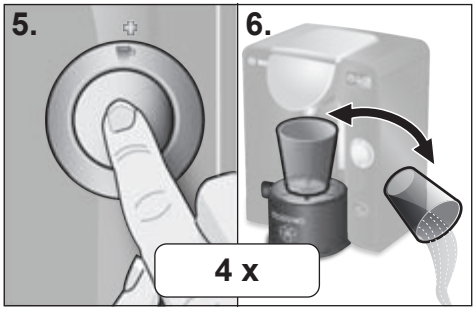
► Elija un recipiente adecuado (al menos de 200 ml) y colóquelo en el soporte para tazas (7).



1. Abra la unidad de elaboración de bebidas levantando la cubierta (4a) y conduciendo la unidad de elaboración de bebidas hacia arriba.
2. Coloque el T DISC de servicio (6a) con el código de barras hacia abajo en el soporte para T DISCs (4b). Asegúrese de que la lengüeta del T DISC encaja en la ranura delantera central.



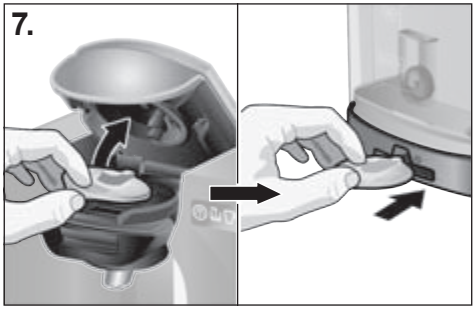
3. Cierre la unidad de elaboración bajándola.
4. Presione la cubierta (4a) contra la máquina, hasta que oiga cómo encaja.



5. Inicie el proceso de limpieza pulsado el botón Start / Stop (2).
6. Una vez concluido el proceso de limpieza, vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo debajo del conducto de salida de la bebida.

! Importante:

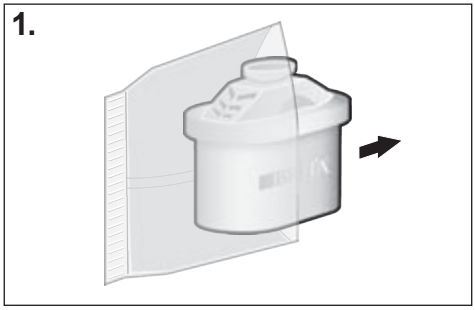
– **Repita cuatro veces los pasos 5 y 6 para asegurarse de que la máquina está limpia y preparada para los siguientes pasos.**

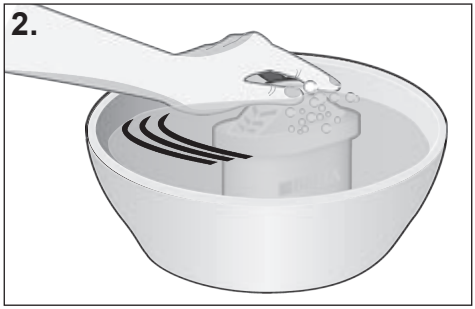


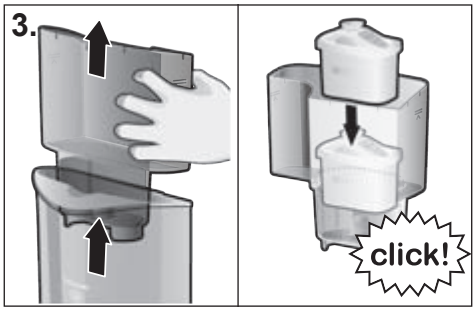
7. Abra la unidad de elaboración de bebidas, retire el T DISC de servicio y guárdelo en el compartimento (6) situado en la parte trasera del recipiente de agua.

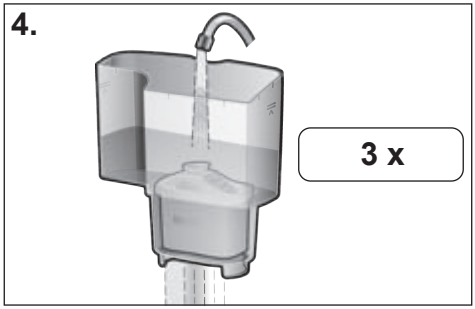
► Active ahora el sistema de filtrado de agua BRITA MAXTRA incluido en el suministro. Siga para ello las instrucciones de las siguientes páginas.

Sistema de filtrado de agua BRITA MAXTRA









En las máquinas TASSIMO sólo se pueden utilizar cartuchos del sistema de filtrado de agua BRITA MAXTRA.
Los cartuchos de filtro BRITA MAXTRA (5d) se comercializan a través de diferentes distribuidores o del servicio de asistencia técnica de Bosch (véase la página 186 para los datos de contacto).

Siga el procedimiento que se detalla a continuación al utilizar un **nuevo** cartucho de filtro (5d) en la máquina:

Preparación e inserción del cartucho de filtro BRITA MAXTRA

1. Retire el cartucho de filtro del envoltorio de seguridad (5d).
2. Sumerja el cartucho de filtro (5d) en agua fría corriente y agítelo suavemente para eliminar las burbujas de aire (aprox. 5 seg.).
3. Retire el portacartuchos (5c) del recipiente de agua e inserte el cartucho de filtro (5d) en el compartimiento correspondiente del portacartuchos (5c) hasta que oiga cómo encaja.

4. En el fregadero, llene el portacartuchos (5c) con agua fría y deje que el agua se filtre por el cartucho (5d).
   Repita este procedimiento **tres veces**.

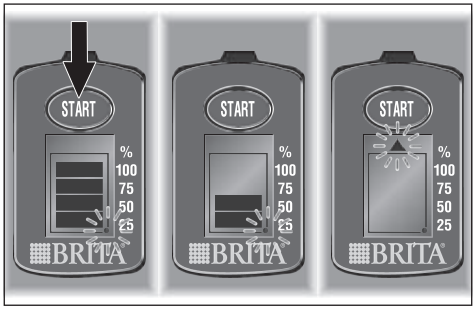
5. Vuelva a colocar ahora el portacartuchos (5c) con el cartucho de filtro (5d) en el depósito de agua vacío y llénelo hasta la marca **max** con agua limpia.

! Importante:

– Antes de descalcificar la máquina, retire el portacartuchos (5c) con el cartucho de filtro.

Activación del indicador de memoria BRITA

Para obtener el máximo rendimiento del filtro y la mejor protección contra la calcificación, el cartucho de filtro BRITA MAXTRA (5d) debe sustituirse cada 8 semanas.
La parte superior de la máquina incorpora un indicador de memoria BRITA (3f) que muestra mediante un sistema visual de barras cuándo debe reemplazarse el cartucho del filtro (5d).
Para activar el indicador de memoria BRITA (3f), pulse y mantenga pulsado el botón Start hasta que las cuatro barras se iluminen dos veces en el indicador.
Se mostrará un punto intermitente en la esquina inferior derecha cuando el dispositivo de memoria (3f) esté activado. Deberían visualizarse cuatro barras en el indicador.



A partir de este momento desaparecerá una barra cada dos semanas. Si las barras dejan de verse a las ocho semanas y la flecha parpadea, cambie el cartucho de filtro (5d).
Para retirar el cartucho de filtro (5d) tire de él hacia arriba con ayuda del tirador. Para insertar un nuevo cartucho de filtro (5d) proceda como se describe en el apartado «Preparación e inserción del cartucho de filtro BRITA MAXTRA» y reinicie el indicador de memoria BRITA (3f) pulsando y manteniendo pulsado el botón Start.

i Nota:
La máquina TASSIMO está lista para su uso.

i Nota:
Pida un nuevo cartucho de filtro (5d) cuando el indicador muestre sólo una barra. Los cartuchos de filtro BRITA MAXTRA (5d) se comercializan a través de diferentes distribuidores o del Servicio de atención al cliente de Bosch (véase la página 186 para los datos de contacto).

Controles e indicadores visuales

(vea la imagen de conjunto al principio de las instrucciones)

Interruptor on / off (1)
El interruptor luminoso on / off es el interruptor principal de la máquina. Permite poner en servicio la máquina TASSIMO o apagarla.

Nota:
Para ahorrar energía, le recomendamos apagar la máquina TASSIMO después de cada uso.

Botón Start / Stop (2)
Pulsando el botón Start / Stop se inician o se detienen el proceso de elaboración de bebidas, el proceso de limpieza y el de descalcificación.

Tecla de cantidad de bebida + (2a) y tecla de cantidad de bebida - (2b)
Las teclas de cantidad de bebida sirven para poder preparar las bebidas de forma individual. Con ellas puede modificar la cantidad de bebida:

2a Mayor cantidad de bebida
para un sabor más suave
2b Menor cantidad de bebida
para un sabor más intenso

LED + (3a) y LED − (3b)
Estos LEDs se encienden al detectar el T DISC. Los LED + o − se encienden de forma individual según se haya seleccionado una cantidad de bebida mayor o menor y parpadean durante la elaboración de la bebida.

LED de estado (3c)
El indicador de estado muestra cuatro tipos de estado de la máquina distintos:
– Luz amarilla permanente:
el aparato está listo para ser utilizado
– Luz amarilla intermitente:
la máquina se encuentra en modo preparación, limpieza o / descalcificación
– Luz roja permanente:
error (p. ej. no se ha reconocido el código de barras)
– Luz amarilla atenuada:
modo ahorro de energía

⚠ ¡Peligro de quemadura!

– Antes de abrir la unidad de elaboración espere hasta que el LED de estado deje de parpadear.

Llenar recipiente agua (3d)
El indicador se enciende cuando el recipiente de agua extraíble debe volver a llenarse de agua o no está insertado.

Descalcificar (3e)
El indicador se enciende o parpadea cuando la máquina TASSIMO debe ser descalcificada.

Nota:
Descalcifique la máquina TASSIMO siguiendo las instrucciones del apartado «Descalcificación» en la página 68.

Indicador de memoria BRITA (3f)
El indicador recuerda que el cartucho de filtro BRITA MAXTRA (5d) se debe reemplazar.

Tamaño de la taza

El soporte para tazas de la máquina TASSIMO permite utilizar diferentes tamaños de taza en función de la bebida deseada.

La altura del soporte para tazas se puede ajustar. Desplace para ello la lengüeta (7b) de izquierda a derecha hasta que oiga cómo encaja.

Retire el soporte para tazas para poder utilizar recipientes muy altos, levantándolo por la parte delantera e inclinándolo un poco hacia atrás.

Nota:

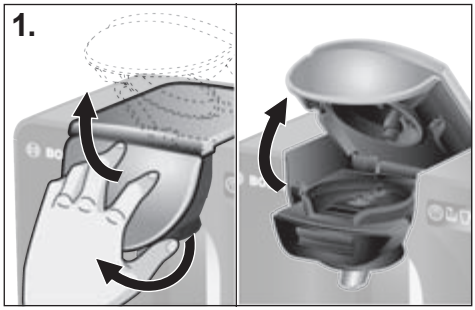
– Para garantizar la mejor calidad posible de las bebidas y evitar salpicaduras innecesarias, utilice siempre el ajuste **más alto posible** del soporte para tazas.
– Para evitar que la bebida rebose, seleccione una taza de tamaño adecuado para cada tipo de bebida. En el envoltorio original de T DISC se indica el tamaño de taza recomendado.

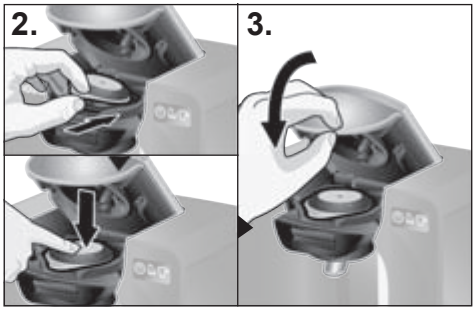
Cómo utilizar la máquina TASSIMO

! Importante:

– Rellene diariamente el recipiente de agua **sólo** con agua limpia y del tiempo (ni agua mineral con gas ni agua descalcificada químicamente).

i Nota:
Asegúrese de que la máquina TASSIMO está lista para su uso antes de preparar la primera bebida, siguiendo las indicaciones de la página 58 del apartado «Primer uso de la máquina TASSIMO».





Proceda del siguiente modo para preparar su bebida favorita:

► Encienda la máquina TASSIMO con el interruptor on / off (1).
► Coloque primero una taza con un tamaño adecuado en el soporte para tazas (7) según el tipo de bebida deseado. Puede adaptar la altura del soporte para tazas al tamaño de la taza o extraerlo en el caso de tazas / vasos grandes.
► Utilice siempre la posición más elevada posible del soporte para tazas.

1. Abra la unidad de elaboración de bebidas levantando la cubierta (4a) y conduciendo la unidad de elaboración de bebidas hacia arriba.

2. Seleccione un T DISC e insértelo en el soporte para T DISCs (4b) con la cara impresa hacia abajo.
Asegúrese de que la lengüeta del T DISC encaja en la ranura delantera central.

3. Cierre la unidad de elaboración bajándola y presionando a continuación la cubierta (4a) contra la máquina.

► Si se ha detectado el T DISC, se encienden los LEDs **+** / **−**.

Ahora la máquina está lista para preparar su bebida

4. Proceda como se describe a continuación para preparar su bebida según el ajuste básico contenido en el código de barras del T DISC.

► Además, es posible adaptar individualmente la **cantidad de bebida** con las teclas de cantidad de bebida:

Tecla de cantidad de bebida + (2a)**: Mayor cantidad de bebida**
para un sabor más suave

Tecla de cantidad de bebida – (2b)**: Menor cantidad de bebida**
para un sabor más intenso

► Si ha ajustado la cantidad de bebida, el LED **+** o el LED **–** permanecen encendidos hasta que se inicia el proceso de elaboración.

5. Inicie el proceso de elaboración pulsando el botón Start / Stop (2).

⚠ ¡Peligro de quemadura!

– No intente nunca abrir la unidad de elaboración de bebidas mientras está en funcionamiento.
– Tenga en cuenta que las bebidas recién preparadas están muy calientes.

► Durante la elaboración parpadean los LEDs de estado LED (3c) y los LEDs **+** o **–** (en caso de haberlas seleccionado previamente).

► Para obtener una mayor cantidad de bebida justo después de su elaboración, pulse y mantenga presionada la tecla Start / Stop (2) o las tecla de cantidad de bebida + (2a).

6. Tras finalizar la elaboración, el LED de estado (3c) deja de parpadear. Su bebida está lista. Puede retirarla y preparar otra si lo desea.

Nota:
Pueden producirse pausas cortas durante el proceso de elaboración. El objetivo es optimizar el sabor de la bebida.

Si no prepara más bebidas, la máquina pasa automáticamente al modo de ahorro de energía.
Para reducir aún más el consumo de electricidad, le recomendamos apagar la máquina TASSIMO tras cada uso con el interruptor on / off (1).

Proveedores de T DISC
La máquina TASSIMO funciona exclusivamente con cápsulas especiales, los llamados T DISCs de TASSIMO, que se pueden adquirir en determinados establecimientos de venta y por Internet en la página web www.tassimo.com.

Almacenamiento de T DISCs
Los T DISCs se pueden guardar en su propio envoltorio o en otros envases de su elección. Deben almacenarse en un lugar fresco y seco. No es necesario guardar los T DISCs en la nevera. No guarde los T DISCs en el congelador. Siempre que el envoltorio exterior esté intacto, los T DISCS se pueden utilizar hasta la fecha de caducidad impresa en el envoltorio. Una vez abierto el envoltorio exterior, los T DISCs deben consumirse en el espacio de 6 semanas.

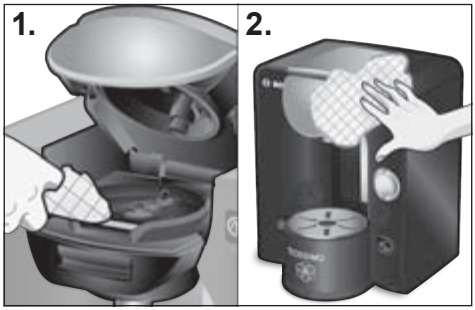
Mantenimiento y cuidado diario

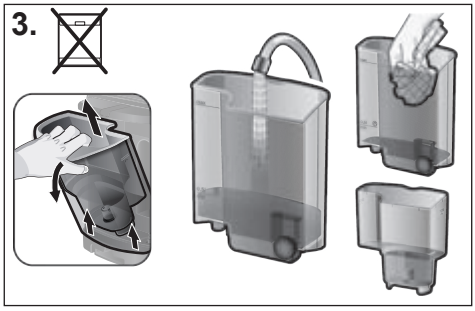
⚠ ¡Peligro de descargas eléctricas!

- Apague la máquina y desenchúfela de la red antes de empezar a limpiarla.
- No sumerja nunca la máquina en agua.
- No utilice limpiadores a vapor.

Limpie la máquina TASSIMO con regularidad para garantizar la óptima calidad de las bebidas. Si ha dejado de utilizar la máquina durante un largo periodo de tiempo, lleve a cabo siempre algunos procesos de limpieza con el T DISC de servicio para garantizar la calidad de las bebidas (véase el apartado «Primer uso de la máquina TASSIMO»).

No utilice nunca vinagre o productos que contengan vinagre, productos de limpieza abrasivos o agua descalcificada químicamente.

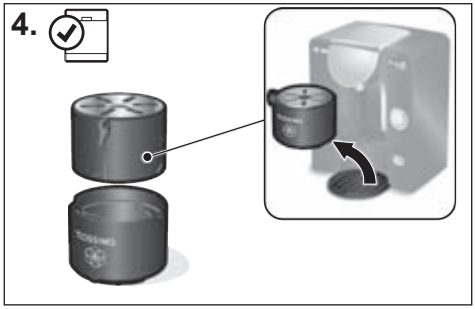




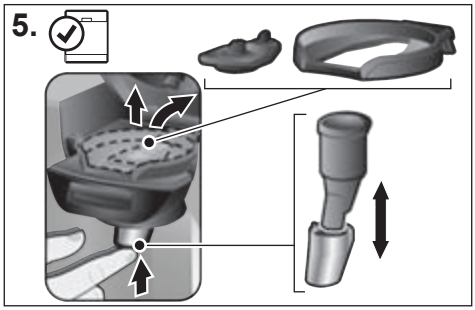
1. Limpie periódicamente la unidad de elaboración de bebidas, especialmente el lector de códigos de barras del T DISC (4e) así como la zona del cierre con un paño suave y húmedo, para garantizar que los códigos de barras del T DISC se lean correctamente.

2. Limpie la parte exterior de la máquina con un paño húmedo.

3. Enjuague el recipiente de agua (5) y el portacartuchos (5c) sólo con agua. No utilice el lavavajillas para lavarlos.



4. Todas las partes componentes del soporte para tazas (7) se pueden lavar cómodamente en el lavavajillas.



5. Extraiga el soporte para T DISCs (4b) y la unidad de perforación (4c). Retire también el conducto de salida de la bebida (4d) presionándolo hacia arriba. Limpie bien estas piezas, ya que de lo contrario el conducto de salida de la bebida se podría atascar y se podría ver reducida la cantidad de bebida o la salida de líquido.

► Estas piezas se pueden lavar en el lavavajillas.

► Cuando prepare varias bebidas una tras otra, puede limpiar la unidad de perforación rápida y fácilmente a mano colocándola debajo del grifo.

! Importante:

– No toque la unidad de perforación y el conducto de salida de la bebida inmediatamente después de preparar una bebida, ya que puede estar muy caliente.
– Tras usar el T DISC de Servicio, le recomendamos que lo guarde en su compartimento situado en la parte trasera de la máquina (6).
– Vuelva a colocar el conducto de salida de la bebida (4d) una vez limpio.

Nota:

Le recomendamos que limpie con frecuencia la unidad de elaboración (sobre todo si prepara bebidas que contienen leche o cacao) con el T DISC de servicio como se describe en el apartado «Primer uso de la máquina TASSIMO».

Descalcificación

! Importante:

- Si se utiliza agua muy dura, se incrementa la formación de vapor o la cantidad de bebida es diferente, descalcifique la máquina antes de lo previsto.
- El sistema de filtrado BRITA MAXTRA suministrado reduce considerablemente el porcentaje de cal en el agua, pero no sustituye los procesos de descalcificación regulares necesarios.
- Los líquidos no deberán beberse en ningún caso.
- No utilice nunca vinagre o productos que contengan vinagre.
- Antes de ejecutar el programa de descalcificación de la máquina, retire el portacartuchos (5c) con el cartucho de filtro (5d).
- No interrumpa nunca el programa de descalcificación.

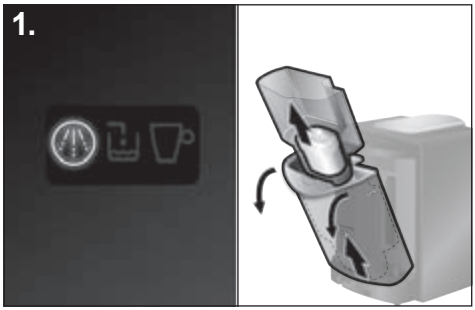
La máquina TASSIMO se debe descalcificar con regularidad, ya que al calentar agua se forma cal que puede irse acumulando en la máquina. Esto se señala mediante el LED «Descalcificar» (3e). Cuando se enciende, la máquina se debería descalcificar inmediatamente, ya que de lo contrario podría resultar dañada o podría verse afectada la calidad de las bebidas.

El indicador empieza a parpadear si no ha descalcificado la máquina tras el uso de otros 20 T DISCs.

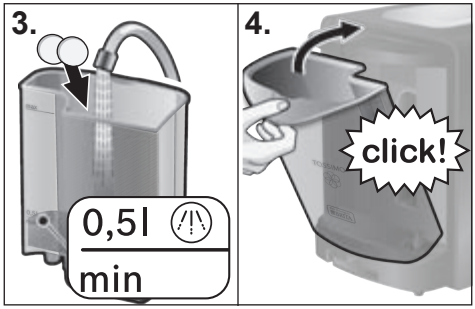
Los agentes de descalcificación adecuados se pueden adquirir a través de la página web www.tassimo.com, el servicio de asistencia técnica de Bosch (número de artículo 310967, véase la página 186 para los datos de contacto) o en establecimientos de venta.

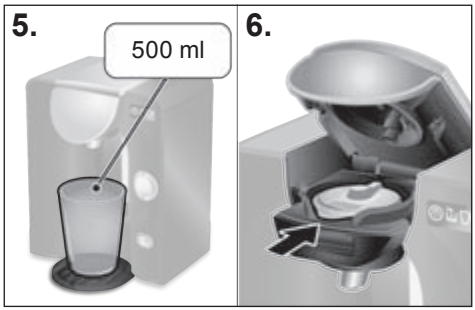
Ejecución del programa de descalcificación

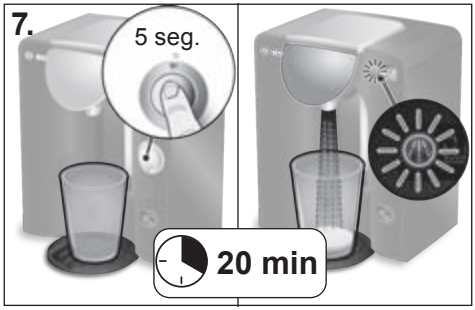
1. Retire el recipiente de agua de la máquina TASSIMO y extraiga el portacartuchos (5c) con el cartucho de filtro (5d).



2. Retire el T DISC de servicio del compartimiento (6) situado en la parte trasera de la máquina.







! Importante:

– El programa de descalcificación dura aprox. **20 minutos.**

3. Llene el recipiente de agua hasta la marca de descalcificación (0,5 l) y agregue agentes de descalcificación siguiendo las indicaciones del fabricante.

i Nota:
Si el agua es dura, añada más descalcificador.

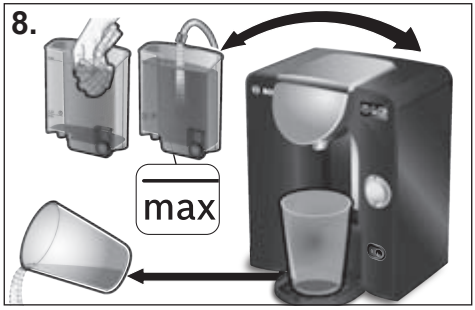
4. Coloque el recipiente de agua inclinado y acérquelo a la máquina hasta que se oiga cómo encaja.
5. Coloque un contenedor adecuado (mín. 500 ml de capacidad) debajo del conducto de salida de la bebida.
6. Abra la unidad de elaboración de bebidas levantando la cubierta (4a) y conduciendo la unidad de elaboración de bebidas hacia arriba. Coloque el T DISC de servicio con el código de barras hacia abajo en el soporte para T DISCs (4b). Asegúrese de que la lengüeta del T DISC encaja en la ranura delantera central.

► Cierre la unidad de elaboración bajándola y presionando a continuación la cubierta (4a) contra la máquina, hasta que oiga cómo encaja.

7. Inicie el proceso de limpieza manteniendo el botón Start / Stop (2) pulsado durante **como mínimo 5 segundos**.

► Transcurridos 5 segundos, suelte la tecla Start / Stop; la máquina inicia el proceso de descalcificación de forma automática. Lo podrá reconocer porque el LED de estado parpadea y porque se muestra el LED «Descalcificar».

i Nota:
La solución de descalcificación se bombea a través de la máquina a intervalos y se vierte en el contenedor hasta que el recipiente de agua está prácticamente vacío. Siempre queda un poco de líquido en el recipiente.

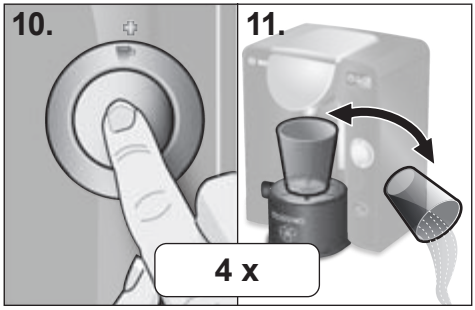


8. Cuando el LED de estado y el LED «Descalcificar» dejan de parpadear, el proceso de descalcificación ha terminado. Vacíe el contenedor y vuelva a colocarlo debajo del conducto de salida de la bebida.

► Enjuague y lave el recipiente de agua a fondo y llénelo hasta la marca **max** con agua limpia.

► A continuación, vuelva a colocar el recipiente de agua en la máquina TASSIMO.

9. Abra y cierre la unidad de elaboración de bebidas (el T DISC de servicio permanece en el soporte para T DISCs).

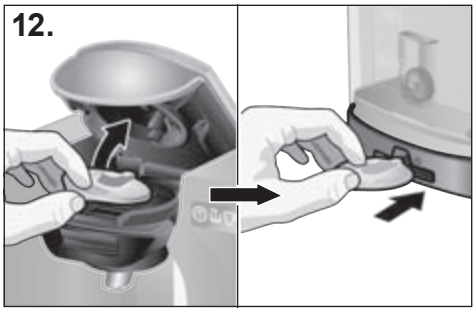


10. Pulse el botón Start / Stop (2) brevemente para ejecutar el proceso de limpieza.

11. Una vez concluido el proceso de limpieza, vacíe el recipiente y vuelva a colocarlo debajo del conducto de salida de la bebida.

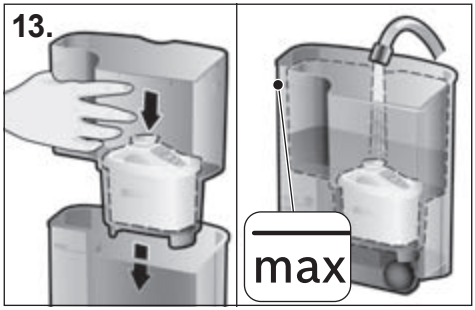
! Importante:

– **Repita cuatro veces los pasos 10 y 11.**



La máquina TASSIMO se ha limpiado y descalcificado correctamente.

12. Abra la unidad de elaboración de bebidas, retire el T DISC de servicio y guárdelo en el compartimento (6) situado en la parte trasera del recipiente de agua.



13. Vuelva a colocar ahora el portacartuchos (5c) con el cartucho de filtro (5d) en el depósito de agua vacío y llénelo hasta la marca **max** con agua limpia.

Nota:
La máquina TASSIMO vuelve a estar lista para su uso.

Eliminación

Este aparato está señalizado según la Directiva Europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados (material residual eléctrico y electrónico – WEEE). La Directiva proporciona el marco para el reciclaje y aprovechamiento de aparatos usados a nivel de toda la UE. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

Todos los derechos reservados.

Importante:

- Bosch sólo fabrica la máquina de elaboración de bebidas TASSIMO. Por tanto, no garantiza la disponibilidad de los T DISCs.
- Para la compra de los T DISCs visite la página web www.tassimo.com

Resolución de problemas

La siguiente tabla recoge las soluciones a algunos de los problemas y errores que pueden surgir al usar la máquina TASSIMO. Si no encuentra una solución a su problema particular o el problema persiste después de haber aplicado las soluciones sugeridas, diríjase al Servicio al Consumidor de TASSIMO y en www.tassimo.com

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona, no se enciende ningún indicador visual.	El cable de alimentación está desconectado.	Compruebe que el aparato está correctamente enchufado a la toma de corriente.
La máquina funciona, pero no sirve bebidas.	El recipiente de agua no está colocado correctamente.	Asegúrese de que el recipiente de agua está colocado correctamente.
	El recipiente de agua ha sido retirado durante el proceso de elaboración o hay aire en el sistema.	Inicie un proceso de limpieza con el T DISC de servicio.
	El flotador de nivel del recipiente de agua está estancado.	Limpie el recipiente de agua y asegúrese de que flotador de nivel se mueve.

Problema	Posible causa	Solución
La cantidad de bebida que se obtiene es inferior a la habitual.	No hay suficiente agua en el recipiente de agua.	Después de elaborar la bebida llene el recipiente. Pulse el botón Start / Stop para terminar de preparar la bebida.
	Se debe descalcificar la máquina.	Descalcifique la máquina siguiendo las indicaciones del capítulo «Descalcificación».
La cantidad de vapor que sale de la máquina es mayor a la habitual.	Se debe descalcificar la máquina.	Descalcifique la máquina siguiendo las indicaciones del capítulo «Descalcificación».
La máquina no reconoce el T DISC insertado y permanece en el modo Lista o el LED de estado ☞ permanece de color rojo.	No se ha insertado el T DISC.	Compruebe que haya insertado un T DISC.
	No se ha podido detectar el código de barras.	Limpie el lector de código de barras del T DISC y vuelva a intentarlo o alise el código de barras en el T DISC con el dedo pulgar.
		Use otro T DISC.
		Si persisten los problemas diríjase al Servicio al Consumidor de TASSIMO.
	La unidad de elaboración no está cerrada correctamente.	Limpie meticulosamente la unidad de elaboración, ante todo la zona del cierre.
La crema encima del café es de menor calidad que lo usual.	El conducto de salida de la bebida está atascado o sucio.	Retire el conducto de la unidad de elaboración de bebidas y extraiga la unidad de perforación. Limpie bien todas las piezas, reensámblelas y vuelva a colocarlas en la máquina.
		Limpie la unidad de elaboración de bebidas con el T DISC de servicio.
	La máquina tiene cal.	Descalcifique la máquina siguiendo las indicaciones del capítulo «Descalcificación».
La unidad de elaboración de bebidas no se puede cerrar de forma segura.	La unidad de perforación del T DISC o el soporte para T DISCs no están bien colocados.	Coloque correctamente la unidad de perforación del T DISC o el soporte para T DISCs.
	Inserte correctamente el soporte de T DISC y la unidad de perforación.	Vuelva a insertar el T DISC y asegúrese de que está correctamente colocado.
	La unidad de elaboración no está cerrada correctamente.	Presione la cubierta contra el aparato, hasta que oiga un clic.
		Limpie meticulosamente la unidad de elaboración, ante todo la zona del cierre.

Problema	Posible causa	Solución
La unidad de elaboración gotea agua.	El T DISC está dañado o agujereado.	Detenga el proceso de elaboración, espere hasta que la máquina se haya enfriado, retire el T DISC y limpie la unidad de elaboración.
	La unidad de perforación no ha sido insertada o no se ha hecho correctamente.	Asegúrese de que la unidad de perforación está correctamente insertada.
Aparece agua en la superficie situada bajo el soporte de la taza.	Agua por el efecto de la condensación.	Se puede producir condensación. No es un fallo. Elimínela pasando un paño.
El T DISC de limpieza está dañado o se ha perdido.	Se necesita el T DISC de servicio para los procesos de limpieza y descalcificación.	Mire en el compartimento para el T DISC de servicio situado en la parte trasera de la máquina.
		El T DISC de servicio puede adquirirse a través del servicio de asistencia técnica de Bosch (número de artículo 5090482591, para los datos de contacto véase la página 186).
El indicador luminoso «Llenar recipiente» se enciende aunque hay suficiente agua en el recipiente.	El flotador de nivel del recipiente de agua está estancado.	Limpie el recipiente de agua y asegúrese de que flotador de nivel se mueve.
El indicador luminoso «Descalcificar» se enciende, aunque se está utilizando agua filtrada.	Incluso el agua filtrada puede contener pequeñas cantidades de cal disuelta.	Descalcifique la máquina. Los agentes de descalcificación adecuados se pueden adquirir a través de la página web www.tassimo.com, el servicio de asistencia técnica de Bosch (número de artículo 310967, véase la página 186 para los datos de contacto) o en establecimientos de venta.
El indicador de memoria en la tapa del depósito de agua no funciona.	Siga las indicaciones de la página 61.	Diríjase al Servicio al Consumidor de TASSIMO.

Más información sobre Servicio al Consumidor puede encontrarse online en www.tassimo.com

Garantiebedingungen

Gültig in der Bundesrepublik Deutschland

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung beschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt.
Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2 – 6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/ oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z.B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.
   Geräte, die zumutbar (z.B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.
   Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:
Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl Wery Str. 34 / 81739 München // Germany

Gültig in Österreich und in der Schweiz

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.
Darüber hinaus sind diese auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

04/2010

en Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

es Garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE BOSCH se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por BOSCH.

En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento.

Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones. Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de BOSCH, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por BOSCH, significa la pérdida de garantía. GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA. Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de BOSCH. Exija su identificación.

sv Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

fr Garantie (CH)

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

it Garanzia (CH)

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita. Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto.

pt Garantia

Para este aparelho vigoram as condições de garantia publicadas pelo nosso representante no país em que o mesmo for adquirido. O representante onde comprou o aparelho poderá dar-lhe mais pormenores sobre este assunto. Para a prestação de qualquer serviço dentro da garantia é, no entanto, necessária a apresentação do documento de compra do aparelho.

no Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

da Reklamationsret

På dette apparat yder Bosch 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

IIndsendelse til reparation
Skulle Deres Bosch apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted:
BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4,
2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

el Όροι εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.

2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ). Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη

λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Ελλάς ΑΒΕ ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ

3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ΑΒΕ θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Ελλάς ΑΒΕ

5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ΑΒΕ.

6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).

7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.

8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
- Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Ελλάς ΑΒΕ
- Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής , της πτώσης της συσκευής κλπ.
- Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.
- Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.

9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.

10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Ελλάς ΑΒΕ

11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.

12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθιστώνται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.

BSH A.B.E. – 17ο χλμ Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά

SERVICE
Αθήνα: 17ο χλμ. Εθνικής οδού Αθηνών – Λαμίας & Ποταμού 20, Κηφισιά – τηλ.: 210-42.77.700

Θες/νίκη:8,3ο χλμ. Εθνικής οδού Θες/νίκης – Μουδανιών, Περιοχή Θέρμη τηλ.: 2310-497.200

Πάτρα :Χαραλάμπη & Ερενστρώλε – τηλ.:2610-330.478

Κρήτη: Εθνικής Αντιστάσεως 23 & Καλαμά, Ηράκλειο – τηλ.:2810-321.573

Κύπρος: Αρχ. Μακαρίου Γ' 39, Έγκωμη – Λευκωσία –Παγκύπριο τηλ.:77778007

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany
BSH Hausgeräte Service GmbH
Trautskirchener Strasse 6 – 8
90431 Nürnberg
Online Auftragsstatus, Pickup Service für Kaffeevollautomaten und viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice*
(Mo-Fr: 8:00-18:00 erreichbar)
Tel.: 01801 33 53 03
mailto:cp-servicecenter@bshg.com

Ersatzteilbestellung*
(365 Tagen rund um die Uhr erreichbar)
Tel.: 01801 33 53 04
Fax: 01801 33 53 08
mailto:spareparts@bshg.com
*) 3,9 Ct./Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

AT Österreich, Austria
BSH Hausgeräte Gesellschaft mbH
Werkskundendienst für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Tel.: 0810 240 260*
Fax: 01 605 75 51 212
mailto:vie-stoerungsannahme@bshg.com

Hotline für Espresso-Geräte:
Tel.: 0810 700 400*
www.bosch-home.at
*innerhalb Österreichs zum Regionaltarif

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland
BSH Hausgeräte AG
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@bshg.com

Service:
Tel.: 0848 840 040
Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com

Ersatzteile:
Tel.: 0848 880 080
Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος
BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 77 77 807
Fax: 022 65 81 28
mailto:bsh.service.cyprus@cytanet.com.cy

DK Danmark, Denmark
BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 88 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service.dk@BSHG.com
www.bosch-home.dk

ES España, Spain
BSH Electrodomésticos España S. A.
Servicio BSH al Cliente
Tel.: 902 28 88 38
www.bosch-home.es

Taller Central de Reparación
Polígono PLA-ZA
Calle Manfredonia, N° 6
50197 Zaragoza

Oficinas Centrales
Polígono Malpica, Calle D
Parcela 96 A
50016 Zaragoza

FR France
BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions:
Tel.: 01 40 10 42 15
Service Pièces Détachées et Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-consommateurs@bshg.com
www.bosch-home.fr

GB Great Britain
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT

To arrange an engineer visit, to order spare parts and accessories or for product advice please visit:
www.bosch-home.cu.uk
or call
Tel.: 0844 892 8979*
*Calls from a BT landline will be charged at up to 3 pence per minute. A call set-up fee of up to 6 pence may apply.

GR Greece, Ελλάς
BSH Ikiakes Siskeves A. B. E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
14564 Kifisia

Greece – Athens
Tel.: 2104 277 701
Fax: 2104 277 669

Central-Greece – Patras
Tel.: 2610 330 478
Fax: 2610 331 832

North-Greece – Thessaloniki
Tel.: 2310 497 200
Fax: 2310 497 220

South-Greece – Heraklion/Kreta
Tel.: 2810 325 403
Fax: 2810 324 585
mailto:cs_gr_helpdesk@bshg.com
www.bosch-home.gr

IE Republic of Ireland
BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12

Service Requests, Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.cu.uk

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
mailto:Bosch-Service-NO@bshg.com
www.bosch-home.no

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 707 500 545
Fax: 21 4250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@bshg.com
www.bosch-home.pt

SE Sverige, Sweden
BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77
mailto:Bosch-Service-SE@bshg.com
www.bosch-home.se

Servicio al Consumidor de TASSIMO

Para más información o para conocer las direcciones de los Centros de Servicio Autorizados Bosch más cercanos, por favor contacte con TASSIMO:

Teléfono del Servicio al Consumidor de TASSIMO: **901 888 037**
Dirección postal: Kraft Foods España Commercial, S.L., Ref. TASSIMO, c/ Eucalipto, 25,
28016 Madrid

Apoio ao Consumidor de Tassimo

Para mais informações, questões ou localizações dos Centro de Serviço autorizados pela Bosch mais perto de si, por favor contacte Tassimo
Telefone de apoio ao consumidor de Tassimo : **707 500 175**
Taxa : 0,10 €/Min para telefone fixo e 0,25 €/Min para telemóveis
De 2ª a 6ª feira das 9h às 18h (excepto feriados)

Morada: Kraft Foods Portugal Produtos Alimentares, Unipessoal, Lda
Alfrapark - Edificio C - Piso 3
Estrada do Seminário, nº 4
Alfragide
2610-171 Amadora / Portugal

Tassimo Support

För information, frågor eller adress till närmsta Bosch service center kontakta Tassimo Support:
Tel nr **0200-883721**
Kraft Foods Sverige AB
Konsumenttjänst
424 80 Angered

Tassimo support

For information, spørgsmål eller adresse til nærmeste Bosch service center kontakt Tassimo support:
Tlf. **80-883521**

Kraft Foods Danmark
Forbrugerservice
Roskildevej 161
2620 Albertslund

Tassimo-hjelp

For informasjon, spørsmål eller adresse til nærmeste Bosch servicesenter, vennligst kontakt Tassimo forbrukerservice:
Tel nr **800-17073**

Kraft Foods Norge AS
Forbrukerservice
P.O. Box 6658 Rodeløkka
0502 Oslo

TASSIMO Γραμμή καταναλωτών

00800-12-8484
Χωρίς Χρέωση από σταθερό
KRAFT FOODS HELLAS SA.
Φ. Γκινοσάτη 19.
14452, Μεταμόρφωση Αττικής.

For all other countries: www.tassimo.com

TASSIMO Infoline

Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:

TASSIMO Infoline: **01802-876 876**
(Pro Anruf 0,06 € aus dem Festnetz / Mobilfunk max. 0,42 €/Min. in D)
Post: TASSIMO Verbraucherservice, Postfach 10 78 40, D-28078 Bremen

TASSIMO Infoline

Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:

TASSIMO Infoline: **0821-10 10 10** (Pro Anruf 0,10 € aus dem Festnetz in AT.
Bei Anrufen aus den Mobilfunknetzen können abweichende Gebühren anfallen.)
Post: Kraft Foods Österreich, Jacobsgasse 3, 1140 Wien, Stichwort: TASSIMO

TASSIMO careline

For information, questions or locations of authorised Bosch service centres nearest you, please contact TASSIMO:

Phone: **0800 0328833** (UK only. Calls made from a mobile phone might be charged)
Mail: Freepost SWC3320, Cheltenham, GL50 3ZZ
Kraft Foods Ireland, Malahide Road, Coolock, Dublin 5

TASSIMO Conseil

Vous pouvez poser vos questions, soumettre vos idées, vos recommandations ou demander les coordonnées des centres de Service Après-Vente agréés Bosch les plus proches de chez vous en contactant TASSIMO :

N° Cristal : **09 69 39 29 39** (France métropolitaine uniquement - Appel non surtaxé)
Courrier : TASSIMO Conseil, KRAFT FOODS FRANCE, 13, avenue Morane Saulnier,
78942 Vélizy Villacoublay

TASSIMO Infoline

Für Informationen und Fragen oder Adressen autorisierter Bosch Kundendienststellen in Ihrer Nähe kontaktieren Sie bitte TASSIMO:
Vous pouvez poser vos questions, soumettre vos idées, vos recommandations ou demander les coordonnées des Centres-Services Agréés Bosch les plus proches de chez vous en contactant TASSIMO:
Per ricevere informazioni, fare domande, suggerimenti o trovare il più vicino centro di assistenza autorizzato, contattare TASSIMO:

TASSIMO Infoline: **0800-80 80 85** (gebührenfrei aus dem Festnetz in CH. Bei Anrufen aus den Mobilfunknetzen können abweichende Gebühren anfallen.)
(Appel gratuit depuis un téléphone fixe Suisse)
(Numero gratuito chiamando da rete fissa in Svizzera)

Post: Kraft Foods Schweiz AG, Lindbergh-Allee 1, CH 8152 Glattpark, Stichwort: TASSIMO
Courrier: Kraft Foods Schweiz AG, Lindbergh-Allee 1, CH 8152 Glattpark, Mot-clé: TASSIMO
Indirizzo postale: Kraft Foods Schweiz AG, Lindbergh-Allee 1, CH 8152 Glattpark,
Parola chiave: TASSIMO

www.tassimo.com